



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 139**

**PAPIERY TADEUSZA CZAPELSKIEGO**

**13.** Tadeusz Czapelski: Zbiór wierszy 1912.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**







Львівська біб-ка АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
№ 13/н.

Чапельський Магдєн  
(Szapeliski F.)

Збірка віршів:

„Żywoty dziennik” („Żegnania idziemy z pod  
Smoleńska...”)

„Zamiast prologu” („Widzę was wszystkich...”)

„Oto pałac pełen dziwnych... i in.

1912

36 арк.

Львів

л. пол.

горнові автографи



Lactis pinguissimi.

Cuscuta  
fructibus viscosis

Cuscuta  
fructibus viscosis



# Żywy dzieńnik.

Logia idzie z pod Smoleńska  
Prokuratorem nam Batory,  
Co szlachectwem, herbem Saryusz  
Zdobit piersze redaktory.

Ojców narych cługi poczet,  
Gorcyn stary go racyna,  
I „Monitorem” Bohomolec,  
I „Warszawę” Ustia Lusycia.

Naruszina / Albertandi ...  
Uto ich pomui, Uto pozlicia?  
Pierz Uraficnik i Sniadecnik  
Do... samego Mickiewicza!

Bowiem Uaride pioro w Solse  
Stuzimato zawdy prasie -  
Surtej prasie na pozitek,  
A do wroga ostrzem zasie!....



2

By jestestwa nie rozpraszac -  
Tu kawodu wielkiej stracie -  
Strouit uciwiasz, i jak Kapitan  
Żyt dnieu używasz w celibacie ...

Ach! Relacje ... ach! Dwiza,  
"Merkurjusz" i "Nowiny"  
Drogi szczerki pracownicy!  
Czcionka gocha ... papier siny ...

Dwajkno to dziś w bibliotece  
Gryza mole i szperace ...  
Chas - Kapelmistrz, jedno tempo  
Nierobagane zna: vivace ! ...

Pyta to, co byto wczoraj  
Spolnet nagle los mizerny,  
Bo nie opzecz się i piśmow  
Gapyryowi wreckmoderny!



3

Jakoż zwięzła są ich forma  
Ginie numer wraz z maszyną  
Démocri już i telegraf -  
Dziś też mówi... mówi ino!

Yoniec Stowom" "Brazou" "Wicypou"  
Drukowanaej kres nowalji  
Chocdy to był nawet organ:  
Trojga B i br. Battagliu!

Wise z pogarda, wie z ironją  
Na bibuty patrzy Harle  
Tak nazwany "Zwy dźwięk"  
Sub z francuska "Journal parle!"

Szybki jak strza, dobry chłopiec,  
Może trochę i szyderca  
Fajim usztatkiem jak my tutaj  
Prawi z sera... i do sera!



4

A to droga z drog najlepsza!  
Wiemy bowiem z Horacjusza,  
Że wie okiem, ale usta  
Wskradła się do duszy - dusza ...

-

Słyn więc słowo recro-styche,  
Sgraj z salą, jakby z dzieckiem,  
Lub ruce wzy to a giorno  
Leci do domu na Grodecyem ...

+ + +

Bo przez mroki ... tam w oddali  
Coś wybrana / coś się zali,  
Smutków obłok rozprawiony  
Wije się jak męta ...  
Minorowe / ciche tony  
Nedra gna .

-



5

Smuje się basń rozprawiana  
O sieroocie gdiēs ber miana ...  
O tej gdiēs prypadtej uiszko  
U zywota wrōt -

O tej gdzie jui nad Kołyśka  
Chōd i gōd.

Dollad pōjdzie dziatna ona 2/  
Uto prygarnie je do tona 2/  
Layiej odda te opiece  
U przestanych drog 2/  
Cyt, benedomui! Wszac Nobiece  
Sere stworzyt Bōg.

Ja, co ma za przemawanie  
Uoić try, zal niestrudzenie;  
Ja, co ktādzie dion litosna 5  
Ma zbołatośc rau -  
Ja nad sierot gorkę wiosną  
Stawia rau!



6

Niechaj w udolose<sup>4</sup> chmurna / g<sup>5</sup>tucha,  
G<sup>5</sup>tos ten wniknie dzis' otucha ... /  
Niedk pesymizm rozbrojony  
S<sup>5</sup>tami swe aut - aut -  
Biedna dzieciwo bez ochrony  
Po... twój raut! ...

\* \* \*

Raut i' dziennic / Dzieunik z rautem,  
Jak puszczony groz z cigiwy  
Dobyrzajac z dusznych g<sup>5</sup>tebiu  
Zyweu stowem - i cryn zywy! ...

24/III 1917

L. 2.7 1917



Jam je dojrzat! Bytaby ta sama  
 nad tak szmaragdem uwieszona plama  
 Potysku srebra? Znaja = je testniace  
 do siebie serca a w tej ich rozstaje  
 Jest towarzysza postem migolky niemi — (pauza)  
 Janem Kochankow, Lara z rodu Xemi ...

Mewo! Moj ptaku! O jakzielym rady  
 Et tre podobnoerue zapodkic sie slady  
 By przypasi wreszcie tam golkie rzyje dusza  
 Co wskrytosci mysli ka sobie ptymuska ...

O mewo! Lec plyn i Dalekiej powiedzy  
 Ze cig zatrzymat na drodze wzdrowiec  
 Na powierzenia tajni, na ktore Daleka  
 W radosci - trwodke czeja - lub nie czeja?

W sje radkej nie mow ... Bywa: nieswiadomie  
 Ji zlodricz nocny zakrada sie ptomie  
 Nawet na marmur wazac sie zuchwale

<sup>z smiatem pytania:</sup>  
~~Jakby chcial zmienic:~~ spale, czy nie spale?  
 Tak niechaj ze mna i niechaj tez nie wiem  
 Zali obejmę Lara spier karkiem ...

Panikaj: nie mow! Lecz w lotnej pogoni,  
 Chociaz mileraca podaj mewo, do Nioj  
 I na jej rzyku spocznij utrudzona.

Moze cig wtedy przytulic do Tona  
 Moze - cz przypada - z midosciwej chęci  
 Ust Snych szkarlatem smieszosc tra uszyci  
 Moze usmiechem znajna rozanili

Jusniesz biada na jej piersi bieli ...





Jako prolog szekspirowski  
 Lub Koryfej greckich chorów -  
 Staje tutaj pośrodku grona  
 Pań i pańów | amatorów...

Aby stwój filantropji  
 wielcy celem | liczbą - mali  
 Wnieść pragniemy sztuka od Szekspira  
 w Amstercieckiej | Dawnej sali.

(pausa)

Ach ta sala, ach ta sala! ...  
 Ułwadzię lat ma z rubem - - -  
 Pan ja zowie "starą buktę" ? ...  
 Pardon! - ona drisię "klubem"!

Dak z partietu - jak ze Stropu  
 Swięta prętkou jej wyziere -  
 I doprawdy! sruje kasurę  
 Jakom wróci na jej Homera ...

(pausa)

Więc nim w ziemię się osunie  
 Nim się mury te w gruz zwala  
 Oras obwiesić ile drugich  
 Wspomnień Tacy nas z tą salą ...



Rok Strychosty. | Od Warszawy  
Zatrębiono na wojnę...

Do Truskawca jedzi Dziadzio

Wy poręgnac tu paucubę

Swoje bóstwo, swój ideał

Uwielbiany głośno, słyście

Wy ~~za~~ z paucią poręgnania

W boju za kraj oddać życie!

Extraportę pogardzając

Skoczył w siodło, dignął bułanką

Tomusnany góry, lasy

Stawał tu trzeciego ranka...

Słiczny był lipcowy ranek...

Jasny, | z słońcem, | z lip zapachem |

Gdy się Dziadzio ujrzał tutaj

Pod tym samym | tym samym dębem ...

paucę

Tu | w Kąkulu, | stał szpinecik

Lub to paucio fortepiano

O kłórego biady Wławisz

Wabcia trząca! Dzytka rano...



9

Tak i teraz niewidziana  
Jalby w takt cichego ptaka  
Jest mić luba piosnkę  
O rodzicu, o kufacu ...

Wpada Dziadko ... Wobec kryzysu:  
" Jerus, Maria, Józef Święty! ...  
Jakże mógł mić tak przeważić  
San porucznik, Pan Wicenty ?!

Wład i dola... / my pasasru ?  
Może w pole ? / 2 Moskelaui ?!  
Co się stało, co się stanie  
Z ślubem / 2 szczęściem / i co z nami ?!

Inne casy / i inni ludzie  
Inne cucia animusze  
Dekadentyzm byt niernawy  
I niernawe, nagle dnuce ...

Wzięci po półku / wsi po ludku  
Dziadko upadł na kolana  
I catował ogień szary,  
Co mu była tak kochana ...



W kolanach patrzę jak w obrzek  
Jak Stomacnyj swej Anusi,  
Ze się kłuba - pod infamję -  
Ze dzyccie się lub pasi musi...

Jeśli wróci to przed otłar  
Jeśli w boju stoisz gronę ---  
Niechże pacien za wierne go  
Zmówię usta Goralone...  
parre

Babcia stucha, wroblem Tonie  
W bohaterne swym żołnieru  
A jak pierwszy trzy się toczą  
Po różowym jej barciu...

" Jeździ waipau - przepie z ciha -  
Kiedy taka wola Goska,  
A na drogę przyjmij waipau  
Ten medalik... | Bystochowska...

Coś jesme... | to obgorka...  
- Leć mi ~~wydaty~~ wydaty wydaty wydaty  
A jamais! niech będzie naszym  
Ten jej napis paroliżiem... -



I fura... | <sup>drwi para</sup> ~~ta szczyt para~~  
 W swych kareciach w swych różowych...  
 Jeszce mignat | <sup>kon</sup> | jej zstoty  
 Dron' w mitynkach aiurowych...

Diabrio | <sup>dar</sup> ~~całonet~~ święty  
 Równie święty, jał i drogi...  
 Si się potwa... | <sup>more</sup> ~~jesure~~  
 Ślad dracłowej tam ~~strogi~~ ostrogi?

I to more fortepiano  
 Wabci szpinet prestrojony...  
 More światkiem ich rozgłki  
 Myprowiate te | <sup>festony</sup> ?...

W starej budrie | echa stare  
 Toora tutaj rozmowy -  
 Nam je przyja jał wijatyk  
 Dla zlepzenia, dla podpony!

More jedna z ech zbudzonych  
 Amatorsku spmgto grono  
 I karało do serc naszych  
 Pukać lustnia niuzona?



Wyci w zapłacie za pień nasza  
Niedługo krytyk nie usmiecha  
Stuzym sprawie jasił umiemy  
Wina tutaj stara echa ...

Pamięć

Goniec ... / A w końcu podzięk  
Dla całej społeczności lipcovej  
Dziękuję nam: Wiarus Tę otart  
Jest cegra pod Kościół Kresowy!



Zapisków J. O. P.

Jesteś jak arfa. Potrącone dźwięki,  
Przedziwnym głosem oszambrowie dźwięki  
Struny Twojej duszy. O, miedź nie ustanie  
Muryha muzyk, charakterystyczne granie!  
W kręgu tych tonów wrytko się odmiennia:  
~~Zwycię~~ się kryje mglisty sen - trudzenia.

Jesteś jak burza. Z wielkimi Twojej Tęskni  
Sceny w stonowanej ustrojone blaski...  
Gdy nagle chmura spadła z piotru nowa,  
Gromami razi "Wardę Twoją słowo  
I mienie śmierć... Obłąkane myśli biega  
Tu zabójczy i z pytaniem: dlaczego?

Bo fatum jesteś przeknackiem narzędzie.  
Cokolwiek było i jakkolwiek będzie  
Już się nie wyrwie z sploków Twoich ścieżki,  
By ptak na wyraz dusza moja leci  
Do Twojej duszy.

Ułóż odgadnąć zdola,  
Co się ulżywa w mroczach Twojego słowa?



Do zbiorów Zakładu Narodowego im. Ossolińskich składa w darze: .....

adres: .....

dziel .....

Skatalogowano i wpisano do inwentarza unikatów pod liczbą: .....

Nb. Celem uzyskania kompletu zwrócić się pod adresem darodawcy z prośbą o nadesłanie brakujących w naszych zbiorach: .....

Lwów, dnia ..... 191.....

Lwów, dnia ..... 191.....

UWAGA: Exped.: kartka — list  
pol. franc. niem.



~~Czy wolno?~~

~~Czy wolno z mroku sali wejść na jasność?~~

~~Czy wolno tutaj, gdzie sięgano właśnie  
wzrępiające serce, przyjaźni święto~~

~~I gdzie nam dusze ku górze podjęto,~~

~~Czy wolno w kole ~~tem~~ jubileuszowym~~

~~Standać mi z stowem, z jednym ~~jedynym~~ <sup>tylko</sup> stowem?~~

1 To stowo! Z gorzej ono wstało ~~z~~ Tasi, /

A takie dźwiękiem swym rozpala blaski,

Ze promienniejszym nie ma nawet stonice!

Ono wraz ~~z~~ <sup>po</sup> ~~z~~ myśli Wawrej gonie

Wzrostu, wszedł i czyż poprzed bezmiary

Jak ongi było: od morza do morza! <sup>przezworna,</sup>

+ To stowo: wszystko, wszystko w niem by

dojeno ~~z~~ tręścią naszej całej tręści. <sup>mięsi</sup>

+ To stowo - święte z świętymi przymiarte,

<sup>Wawrej</sup> Z pugetrodzica Grunwaldczy rycerce,

Husarja lotna niezmierzonych prawi,

Chłop uszlachcony krwią w ogniu jażdżawic!

+ To stowo wstłzesza wodne, medree, pamy,

Lyrtejskich barców gotowód światłany,



2

~~Handwritten scribbles~~  
Handwritten scribbles

Kuontay - yholie

Orner no Pussee

- 1) wftas podrygnita elb.  
paupty po eproublon
- 2) ceno (num. melae)
- 3) dlon ponaystony kachy  
lypu
- 4) ne krecht iu palen masstony  
(kalk meryny)

==



Sekret niewieści, co z rozaniem w dloni  
~~homeryk~~<sup>hodzinn</sup> ognisk jako lwica broni,

I meckennichów legion z których kosi

Tu wyzwoleniu droga się wymości!

+ To słowo - chlebych ~~skib~~ ironie zeń wieja,

I szemra szumy senna młnace kucija,

I z kurnych dymów patrzy wiejsza strzecha,

I dwór ganeckiem ~~szym~~<sup>zdala</sup> się usniucha,

Stary obyczaj ~~na~~ graty mowa złota,

Okwita życie hartem, nystrzem, cnotę,

Dumie pod niebo możność clama sięga -

A potem... tragizm, wyrucie, mitrega,

Taka ~~zupczyna~~<sup>rozpaczne</sup> ~~podpłata~~<sup>podpłata</sup> szara...

Żeż na dnie jednaki wielkie stojce: wiara,

Żeż na dnie jednaki wielka silna wola:

Pomimo wszystko nie ustąpić z pola

I jaka kolwiek losy wexma postać

Wytrwaj i przetwaj i ostać!

+ To słowo! Z burzy wiel<sup>u</sup> rozszalałej

Dzis  cudem  cudów  wrócone  do  chwaty

Cjów; ~~prasa~~ bo przebie runęły już mury

Domu nie woli ~~nie~~<sup>sromyoty</sup> i ptak białogłowy

Jak gofybica pańska nowy zywot,

Wolny środ lucłów wolny i wśrod swiatca:

+ To słowo..... Polska!



Ursulae flos, bezaelundae  
Lupinus, trivialis, sem. de  
Euphorbia, trivialis, sem. de  
Panicum, de sem. de, sem. de

Clark 3624  
N. 22597

Am. - 97  
Peters P. G.

Mythrony vid 25 Maye na 10-kuie Gu. p. vylorued  
P. G. p. Vrijde na krademii.

W. my true ing, p. m. m. m.  
Bent (N. de J. m. m.)



14.

Przez mnie nawiedzaj, po noc i w dzień,  
Tęskni przez Ciebie wrytka, co powieściwie  
Mgła z przesłania, a z tej mgły powołać  
Eylko mi Czwaj postać Słońcem wstachaj?!

Wzgodawione niech była Domienie  
Oczu Czych iarnych! I uszekłwienie  
Z uśmiechu uszek rozchylonych, co le  
Jako ~~...~~ <sup>Kwale</sup> ranna zwilgł <sup>...</sup> rosa, —  
I wśos niesformy na Kwazdrai sironi,  
Zbieg, który rze gonnij weiaz ni bronie.  
Wzgodawiona pierś, <sup>by</sup> ~~...~~ Kotyjana  
Fala pod wiostem tera i wola na,  
Stopy dnicieria, przed Kłoremie chce ni  
Saś i zatonac w czerów ~~Czych~~ bez wrocie!  
I pytam: zagłew jesteś czy lilija,  
A Krasa Twoja wostprewaru zabija.



go

Solne

Barszawa.

Stowo

1913.

Nr. 1, 2, 3, 4, 5-6, 7-8,



Widzę Was wrypkie i wrypkie Was widzę:  
Panie i Pańow, zda się w zmartej liście  
Wypędzających grab tej sali Łota,  
Dokad cel wzniesły - zgnieście duże woda!

Obó - Miodowa postać Kaniowka  
Wzrokiem badającym w zromarknie wulka.

Tu-syna Marsa fixis isce chroba.

Tam-radca misty, co ~~porucit~~ <sup>admirat</sup> robra.

Świecie odlewan od wrypkie pokemil.

~~Wzrosty ofitar duma~~ ~~przejak ademil~~

~~Pragnę~~ co prarela, dożekad się żimny,

Abym w zawrotne kregi skockyci skimy.

Dalej-uczone profesorskie grono

Z trawa <sup>na</sup> listek w fludad. wysuszone.

Technik stuporny o minie zeladywy,

Oraz jedyni ~~ad!~~ <sup>ad!</sup> w ~~przej~~ <sup>przej</sup> skozeslincy:

Janow sterainy. Ipo potene wiadomo,

Ze kardy taki uimiechnyty homo,

Tajemnie znana: besy "czy tez", kosy,

Grzechusem cnyie "cztoczka, co byt bosy.

Was tez widzę <sup>munie</sup> ~~zacz~~ emency,

Penzi grolonyh raz narecyi sye.

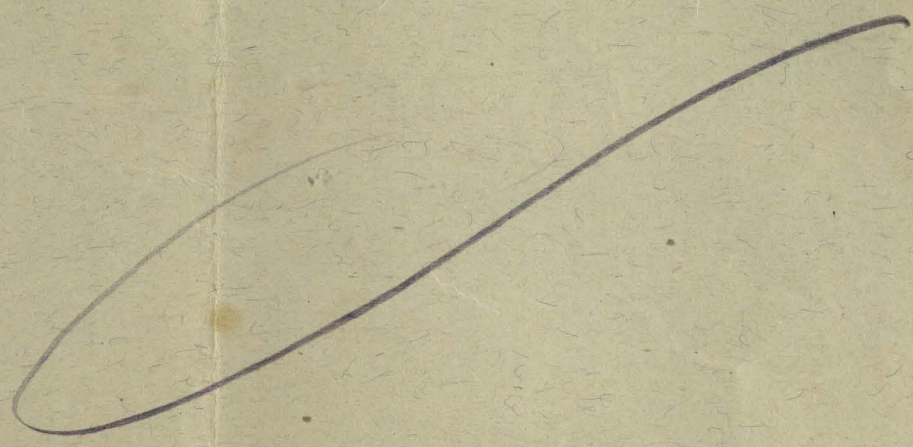
Was roimez w <sup>stuszej</sup> ~~mo~~ <sup>stuszej</sup> pogradowi cisty,

Gaspke koniewnyh wrypkie noworisky ...



Ale nad myślami - jall krasoty na Panie  
 barone a woune - widzę tutaj Panie.  
 Nie mają skrydeł, te anioły ziemi,  
 Lecz wdzięki kryją ~~brat~~ <sup>szaty</sup> tate zwiernemi,  
 I z frunac mogą ku niebian'skiej wyży  
 I ptaki rajskie - być już raju bliżcy!  
 Tam mięjce narył kobiet, nie godycińsić...

a teraz Panie, a teraz ~~Asindrić~~  
~~Asindrić~~: na oku kanoi bry miwie  
 Mocny i piękny. Wyższe w tym oknie  
 Macie swój udział. ~~Wielki~~ <sup>Wielki</sup> ~~Wielki~~ <sup>Wielki</sup> się wznosi  
 Dzieło Konarskich! I waz dziś groz welowi  
 Władzie mu zły. Wieł ofiera kelle  
 Da starej Polsce - nowego Palaka!









Jeszcze pytasz, jak tam w party:  
Dzisiaj ona nie pamięta?

Gieswiatowski, czy Skotkowski  
Czy tych co w tę wóstrzy ziemie,  
Dali w podziw wielkopolsce  
Pierwsze polskie Graevów plenie?

Łau... Ło sata jest ryceffa,  
Chcesz w niej prewie tychać rbroi,  
Mozie tupot par tancerzych,  
Ło w nia suna od poloi?

Go tu pewno w takt szpinetu  
Łancowano kontredanse,  
Sity supiry, won lawendy  
I Komedie: "parler francais."

Quoyto sie z Now szlachetnich,  
Czepy" stugus ktad na wozki,  
"Lecz nie postat noga mgly  
Zaden swab tu landrat pruski!

Oto patac jeden dniow 711  
W drugim lyczie swym bez zmary,  
23 ~~W~~ go stręga: Matki Bozej  
Barbary - dwa obrary.

W  
reawty  
duo mie



A kto daje wiarę baśniom,  
Podan' ludu Tacno ducha;  
Ten uwierzy tajemniczym  
Odwiedzinom tutaj ducha!

Duch to dobry: dawny dziedziec ...  
Śred północy - mówią - goście  
U pańcu bram i w podle,  
Czymiac przegląd swoich włości ...

A wejrząwszy w ~~okno~~<sup>kaniz</sup> za krat,  
Uradowan gospodarzka  
~~jak się jawi, tak i niśnie~~<sup>z mrocznej nocnej</sup>  
Na rumaku biadył się parło.

(Laj)

Radzi spodziny, ducha dobrego,  
Arecz tu zbożna, widy nie pucha,  
Toc wiadomo Wajewódzwa  
Jako radzi ~~ta~~<sup>szem</sup> - obadrocha!

Oto pańc pęten dziwów ...  
Nar nastalsta jawszy lutnie  
I wsrystkich dziwów - dziw najwzrosty  
Spiewac' jeszcze pragne chutnie.

Ona. Wiosna! Lda się stonice,  
Co <sup>okno</sup> poranku światłem brysta,  
Wyc je <sup>przede</sup> wielbi <sup>niecka</sup> fajeta z niewiast  
Cedotaja męxonyżnisza!

2

Ona! Lud! Tych kniei djana,  
Ofoblina tak podwiła,















Tak to - wiadomo - z góry powie działano,  
 Nie po nocy jasne wstaje rano.  
 Paelobnie z Łobą, mój Janie Stawiańcu,  
 Wtóry dzień skłócony staje, przyodkłada,  
 Mieniając pierścien z cna Panie Mechowa.  
 Z tej właśnie racji do Dobjga stowo:  
 Pani Stefania, wżal niewiasta gwałta,  
 Już dżeraj dżeciom Eym jest żona matka  
 I bedzie pewno dzielna gospodynie  
 (Solki przedziwie Tad domowy czynia).  
 Pan - mity, w swym fachu - wstawisz jeszcze  
 Kardziej

Firme swa przedni a rywale hardzi  
 Przyknają (chociaz to naród skelnoufki),  
 Ze Stawian, wrostem by dofodyjowpi,  
 Przecie swym Kunrtem wystukila ich  
 porrenosc! -

Skonczytem. Jednak chciatbym wrec  
 tu cosi ...  
 No, prosząc na slub, myśle, że potrefi  
 Wtody maż werwać mnie kubś do  
 parafji -  
 Jako że dołscie potrzeba żot niedy...  
 O takiej sprawie nie trza mówić  
 szerzej,  
 No ona przecie małej do prywat...  
 Dżę już: Janostwo Stawianowie  
 wivat!



Idat d'ireby  
ydy sp'ibim  
Hobdy asipine

Imat'el'igumie wite  
w'urale butaluni

(p'ray 2 selly, sup'ny 2 nu.  
relusny luyup'ny)

Wymare <sup>sine</sup> l'uent mene

l'ena welly (d'ale)

l' ariflot

Entbehrungsfall  
(y'ho Teyan' amurane  
Jalie)

Chukaya Kipra - kappemeyne  
w'od'le w'urlyny m'el'om

nerdy (see Oran'ly off'ly  
p'wet d'p'ly w' p'ay)



Witaj nam, witaly, dnie ~~stary~~ Lutego  
 O, jak piomnem chady nare biege?  
 Zela mi ty... wozraj pod Cre drubne stony  
 Anu<sup>ca</sup>tem roze a z mowu pol thapy  
 Mierdornych rywów, choc miaty symone  
 I byty dnu<sup>ca</sup>ciem jak kwiat purpurone,  
 Zela mi ty, tedy, ie zi to wasne roze  
 W ona gromierna - Logo swyta para -  
 Deszczowy tulaj, Susatta ~~stona~~ stona <sup>ajout</sup>  
 A mowd zastawy Floe was z Pomone  
 Wszytko <sup>co nasprawy</sup> ~~swy~~ przednie roztozdy, day!  
 Gregoz, bo braktu? Marek Brillat Stary  
 Brillat - Savarin zmartwiszty w pozwie  
 I jakim tez smakiem i jale srowdrobnie  
 Zaryta nas guscic one Tomandorona  
 (Tea tyktat wiekaj Panu wozrajmi chona).  
 Larelli Lourre, Fechs Ueld i Anrenty's  
<sup>Summit</sup> Judziery miejscowi Paethalior, Zalanski  
 Biorz wyrokie E na Twoim stole...  
 (Ta mi dlystrnym byi sobie pozawly:  
 Mowia, <sup>ca</sup> to mnie dafwandy rozera  
 Ze ten, ktorego mezdys Amanulla  
 Bzgnitryni pasrem/allot'i Agganu  
 Wozymit Krijciem, nam <sup>medie</sup> ~~stann~~ <sup>mezi</sup> stann  
 Bartle, tak on sam na Cre jedluo storo

688  
 17  
 2



(2015 & 17<sup>th</sup> 4930 ~~17<sup>th</sup>~~ Polonia (Kings))







Scherso

22

Jestem przy dani... Przecież to po prostu  
Być komus' bliższym, gdy ktoś zdaleka żywie?

A tak Ty właśnie w zaciśniętej osadzie  
Jedzie się pod stopy Twoje drobne i ładnie  
Wszystko: wieś boga z sreni Tany, kwiaty,  
Wschodzące słońce i kwiecie pyzaty,  
Yaride, co Tobie kotłuje tam serce -  
Ty zaś, urocznej podobna berierce,  
Urodzisz dumna. (Szyje datkym za to,  
Że się ten wstępną obraz a la Watteau).

Lech czemur - biadam - język mój za staby,  
By wydać w jakie stroi Cię poweby  
Sielanha polska? Próbuje się sposobie  
Opierać owe, choć - jestem przy Tobie!

Siszek: oddycham tutaj z pełnej pierwi,  
Aadri sa wryscy Kochają i merci  
Mówi mi róza, gdy ją dołknę d'lonia...  
Wiedzę. Tróje pewno są nie bronie

Sauk Twoich biadyh przedrodkiej nieszkocie,  
Orizem, szepardatue idla spiesznie do Cię,  
Aby Ci ustaci z płatów swoich Toze...

Tu chyba krapki konieczne potozie  
Jakoie kwiatów zasporon tym gestem -  
Wszak odejść muszę... choć przy Tobie jestem!



















60

*Symon*  
Jusci-idea! *La* *avey* *symon*  
Le *je* *le* *spring* *rose* & *Palm* *hority*  
Joue *in* *fontaine* *fabrika* *ptong*!  
~~St. Helena~~ *where* ~~the~~ *is* *promony*!

(Whole *St. Helena*)

~~Setti~~  
~~Exhi~~  
~~Cher~~

duo corda : cor romanani  
& cor graccum (Catholus of *Byzantium*)







Nr.

Dzieło p. t. ....

.....

.....

.....

tomów

woluminów

pożyczyłem z Zakładu narodowego im. Ossolińskich i zwrócę  
takowe w ciągu tygodni ..... przyjmując na  
siebie odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia, zakreślenia  
lub dopiski.

We Lwowie, dnia ..... 190.....

Mieszkanie :

Podpis :

Data	Nazwisko pożyczającego
Tytuł dzieła.	

Nr.



Voltaire jadt jablka a ~~pono~~ pokusa  
Duchessy byly dla Jean Jacques'a Rousseau.

~~AMM~~

Atroz to nie nowa. Lezy konczy wiadomo,  
ze i ja rowniez (niepozesne homo-  
guskuje w ~~z...?~~ (Zwłaszcza gdy se przedwie  
Zelone pod wiecier, przecie zelone nie dluzie).

przece  
tez

Chyba faworem kryms' tez by skrytyz.  
Dziedzic pultu i widze: Chdopic...  
Teraz mi jasno. Znam benefakora.

Urap rz wpi Muru do podziemi Thora,  
Chociaz przytrudno w Kantyk byly jak  
Wydaj owocow Chdopic lubo smaki  
Soczystosci miazgi, Trodyc i aroma.

AMM

O Kropotawion, zaito, ten kto ma  
Jaki Pomony zaboline clary...

zuite  
Zobacz

Wozny Dlinjura. Coz nowi ten stary?

"Pirus" - posiada - i odmian wymienia  
Etydriesu i prici... Spofob ich Skerpiciecia  
Ookowen, Tacken sprawia ze przychdazy  
Mnoga te: Dany, Szambry, Galchasy,  
Yolmaki i te, ukony, posmal Trodji,  
Jakoby cukru wstawit: Bergemotki.

~~AMM~~ ~~AMM~~

Oa: Sapiezauki, Santarki, NonVrety -  
Eu mi juz pauze gwanduje, weskety,  
Len jessere pomne przed gadanow wila:  
Z ~~AMM~~ Francji ~~AMM~~ Berg Diela

AMM

(Z jej tiazktyc w nasze zabobiane strowe  
La Bery (stare, biale i zielone),

J A Napoljoutki, Warskanpki Doanny,  
(Naw one raelz nie bary zbyt zachwanny

~~AMM~~







Relizijuna" ne je to prejav teliij lub  
ianej devojke" je to onaj taj  
slabo odasemani dusky lepkay Bozovost

revoii volunoi }  
porpucii voby }  
Pisnuff

Relije dnevno de dym' pabzibym abovay  
Krom, ne je to d'kromym abovay  
kto ne je to d'krom pabzibym Kand Kromice

"Lens (Pora. paan) Naredonec"

Latyuel i int lai" pofet

Michal Kromice. aboll

"Kromice" dno pofet

<sup>Polite</sup>  
Kromice i p'ra. paan

Joreli jedni sp'luat aydrfui coj  
atant lub grabant "Le komi' aj"

2 dnyia sp'luat'om pofetie

Kromice Chozen ofpanizpat



















~~Wielki~~ ~~dywizja~~ ~~dywizja~~

2. Alhamby ~~przebudka~~ podwoje  
Chyba że ~~leżo~~ ~~tych~~ ~~słap~~ ~~dywizją~~ ~~rozję~~?

3. ~~Za mój w Stambule, gdy się mrok przetyna~~  
A gdyś Ci ujrzał ~~przetom~~

2. || ~~Paraf~~ <sup>ku</sup> ~~na~~ <sup>brniel</sup> ~~grac~~ ~~cytrom~~ ~~i~~ ~~fletom~~?

W Windsorze, goddam, nie pamiętam krol

1. Presektorany bytem Tobie, lady? ~~ah, um~~

4. Wszak z Tobą ~~wasz~~ ~~szellem~~ - ~~ogm~~ ~~tu~~ ~~deffens~~ -  
He mit ~~mon~~ ~~blacn~~ ~~jak~~ ~~Stonacki~~?

~~Acz przypaś Pan?~~ ~~Lej~~ ~~du~~ ~~wpomn~~ ~~prawy~~

3. ~~He~~ ~~was~~ ~~chyba~~ ~~urwał~~ ~~niem~~ ~~przedry~~

Dziś ~~przezi~~ ~~a~~ ~~tręci~~ ~~co~~ ~~prawy~~

De ~~Solli~~ ~~lewy~~ ~~w~~ ~~du~~ ~~niem~~ ~~duwie~~

Jest ~~du~~ ~~niem~~ ~~prawy~~ ~~w~~ ~~niem~~ ~~prawy~~

SSS  
H  
H  
H  
H  
H  
H

H  
H  
H





L. ....

Niechaj miue Łoske na zmy wie wywa,  
Bo taka symbol purnoha cypina  
Oypie Łoske takin <sup>Strat</sup> Lwów, dnia <sup>tych</sup> gradem

I zym je stwie kofe jak dyjadem.  
Wiek zas <sup>Strat</sup> ~~...~~ kartone  
Appelium ochizem je Łafone.

Safa? He! Lide <sup>zoba</sup> ~~...~~ <sup>zoba</sup> ~~...~~  
Łoplamy hokom wresurki ich i Tanie,  
Gdyz nie grelligz z Łoskime przywida.

Skierke hym rary, wiat w wiej Łochlida,  
Najroz kocznie trogedji dabaty,  
Ina jasne <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~

Albo klogrobiej <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~  
I sine nowy lelowy znajffe Łoske - Duka,  
Lub moze... <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ tu w sedno ulofaj,

Pluc Fredowka pretrawny parafy.  
Jeth! Niesmiertelne Kochante Albina:  
Jatniez nam Łoske Wlarz przyponina?!

Inji Łofjo - Wlaro! Paty: biady emeryt  
Co ~~redant...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~  
Bo dregoi okirny przywicyon Ewa jpoty 2

Walidierina cymuz ze miue oto  
Bojad on skora, tak kocz wymami!

Genbarovini! Doceiz nie, mon ami,  
Ardydu Cobie <sup>tu</sup> ~~...~~ <sup>tu</sup> ~~...~~ <sup>tu</sup> ~~...~~  
Zes om smyt zefiat <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~ <sup>Strat</sup> ~~...~~

Wrak nieobecny Cyglozfi, co Wkewi  
Ladi moralion wsród fitej Holcewji -

White  
Lwów  
...



Magenham, Le moton, macer, the irvine  
Ceylon









Nro .....

## L'INSTITUT NATIONAL D'OSSOLIŃSKI

a l'honneur, Monsieur, d'accuser réception de .....

ouvrage: .....

que Vous avez bien voulu nous envoyer.

Pour ce don précieux veuillez agréer, Monsieur, nos remerciements et l'assurance de notre considération très-distinguée.

Léopold le ..... 19.....

Le Curateur de l'Institut d'Ossoliński

Numéro de l'Inventaire général: .....







Kapital - zprykat - m.

Tramie - na mte - zantre

bedro - godto - m

msljon - sljon - m

rozno - prozno - m

niota - rosa - kotq. m

proban - smulan a  
pokuntq

przetahary - laszej m

szynowin - Jowiz m  
powidz -

Sielanck - Kodawall m  
rauch -

amfora - Hiora  
pora -

Hadki - zarobki m

Jalermie - wieumie m  
bejuniemie

ladofy - afowofy  
Tofy m

frizarnie - obzarce  
x zarocie m

weswrg - kretok m

Trujingny - iuky de la mte

Prut <sup>Drzyna</sup> ~~szkie~~ na wde szubki

Drzewie system de cary "Foumlye"

stet bernie je sera ludu Paul miki

• Jaz je la grand " Chue tunc popu miki

tanj waz puz

Paul Bernard

~~Paul Bernard~~







